

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



## **Philips Sonicare Airfloss 100 SERIES**

**PHILIPS**



**ENGLISH 4**

**DEUTSCH 16**

**FRANÇAIS 28**

**ITALIANO 40**

**NEDERLANDS 52**

<b>1</b>	Important .....	3
<b>2</b>	What's in the box .....	7
<b>3</b>	Before first use .....	8
<b>4</b>	Preparing for use.....	9
<b>5</b>	Using .....	10
<b>6</b>	Auto off .....	11
<b>7</b>	Cleaning .....	12
<b>8</b>	Storing your AirFloss .....	13
<b>9</b>	Environment .....	14
<b>10</b>	Guarantee and service .....	15

# 1

## IMPORTANT

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### DANGER

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### WARNING

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- If the appliance is damaged in any way (nozzle, handle and/or charger), stop using it.
- This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and service').
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

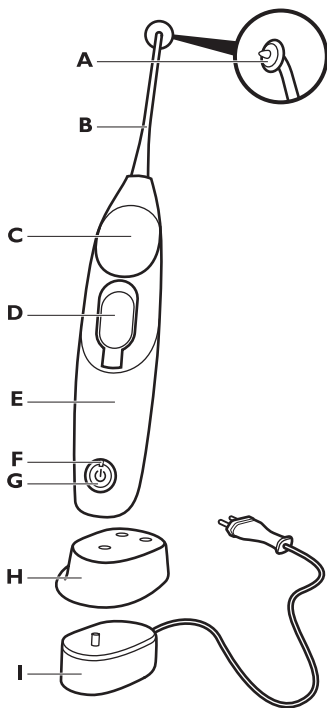
## **CAUTION**

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use this appliance.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this appliance or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use this appliance.
- This Philips appliance complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the appliance manufacturer of the implanted appliance prior to use.
- Do not use attachments other than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not clean the nozzle, the handle, the charger, the water reservoir and its cover in the dishwasher or a microwave.

## **ELECTROMAGNETIC FIELDS (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

2



**A** Guidance tip

**B** Nozzle of AirFloss

**C** Activation button

**D** Water reservoir and cover

**E** Handle

**F** Charge indicator

**G** Power on/off button

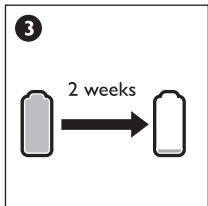
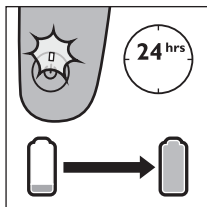
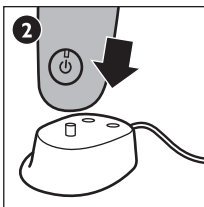
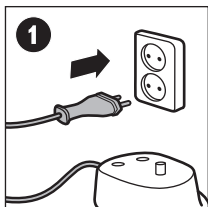
**H** Removable charger cover  
(specific types only)

**I** Charger

# 3

## BEFORE FIRST USE

**Charging** - Charge the AirFloss for 24 hours before first use. The charge indicator flashes green until fully charged. Rapid yellow flashing indicates the battery is low (fewer than 3 uses left). A full charge lasts 2 weeks (or 14 uses).

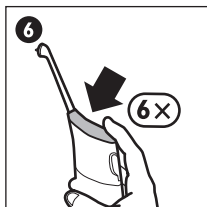
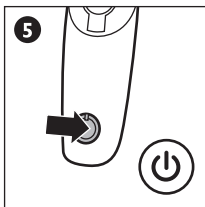
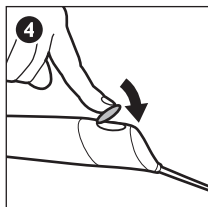
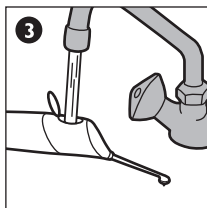
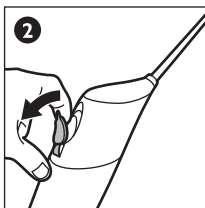




## 4

## PREPARING FOR USE

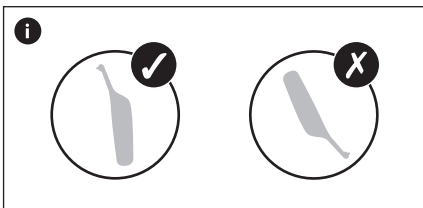
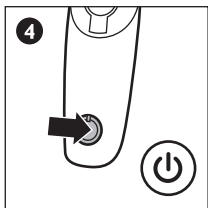
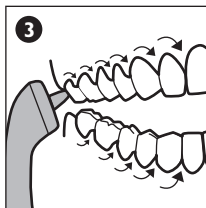
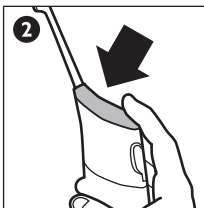
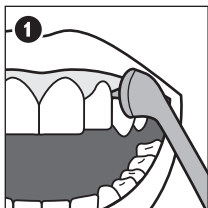
**Preparing for use** - Attach the nozzle, fill the reservoir with water or mouthwash. After filling the reservoir, press the power on/off button to switch on. Then press the activation button approximately 6 times or until spray is produced. The reservoir holds enough liquid for approximately 2 uses. Replace the nozzle every 6 months for optimal results.

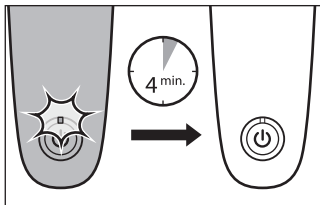


# 5

## USING

**Using the AirFloss** - The AirFloss is intended to be used on the outside of the teeth. Place the tip between teeth and apply gentle pressure. Press the activation button to deliver a burst of air and water. Glide the guidance tip along the gum line until you feel it settle between the next two teeth. Press the activation button again and repeat for all spaces, including behind your back teeth. Press the power on/off button to switch off after use.

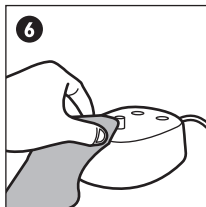
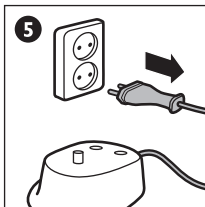
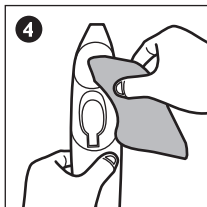
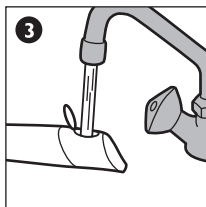
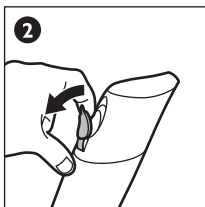
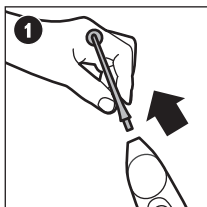


**6****AUTO OFF**

## 7

## CLEANING

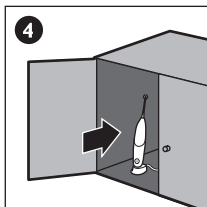
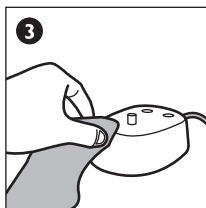
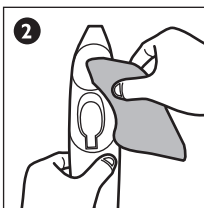
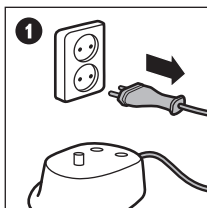
**Cleaning** - Remove the nozzle and rinse with water. Use a cotton bud to wipe the reservoir, if desired. Make sure no foreign objects get inside. Do not use cleaning agents to clean the appliance. Do not clean in the dishwasher or any other sanitising device.



# 8

## STORING YOUR AIRFLOSS

**Storing** - If the AirFloss is not used for a longer period of time, empty the reservoir, press the activation button until no spray is produced, unplug the charger, clean the appliance and store it in a cool, dry place away from direct sunlight.

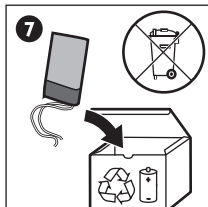
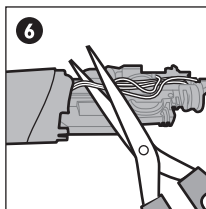
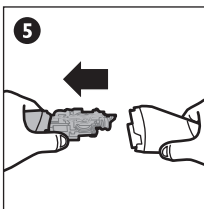
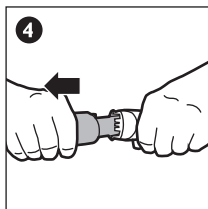
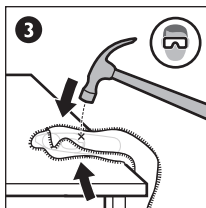
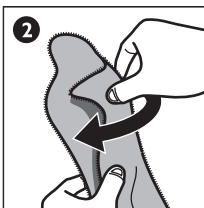
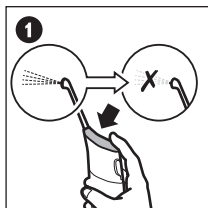


## 9

## ENVIRONMENT

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.



### REMOVING THE RECHARGEABLE BATTERY

Please note that this process is not reversible. Press the activation button repeatedly until the AirFloss no longer produces any bursts of air. Use a screwdriver to pry open the handle and remove the battery. Observe basic safety precautions.



If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com/sonicare](http://www.philips.com/sonicare) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

#### **GUARANTEE RESTRICTIONS**

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Nozzle of AirFloss
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading

<b>1</b>	Wichtig .....	17
<b>2</b>	Lieferumfang .....	19
<b>3</b>	Vor dem ersten Gebrauch .....	20
<b>4</b>	Für den Gebrauch vorbereiten .....	21
<b>5</b>	Das Gerät verwenden .....	22
<b>6</b>	Abschaltautomatik .....	23
<b>7</b>	Reinigung .....	24
<b>8</b>	Aufbewahren des AirFloss .....	25
<b>9</b>	Umwelt .....	26
<b>10</b>	Garantie und Kundendienst .....	27



# 1

## WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### GEFAHR

- Halten Sie das Ladegerät von Wasser fern! Stellen Sie es nicht über oder nahe einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Waschbecken ab. Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Schließen Sie das Ladegerät nach dem Reinigen erst wieder an das Stromnetz an, wenn es vollkommen trocken ist.

### WARNHINWEIS

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Ladegerät entsorgt werden. Ersetzen Sie ein defektes Ladegerät stets durch ein Original-Ersatzteil, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist (Düse, Handstück und/oder Ladegerät).
- Die Geräteteile lassen sich nicht vom Benutzer warten/ reparieren. Ist das Gerät defekt, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land (siehe "Garantie und Kundendienst").
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

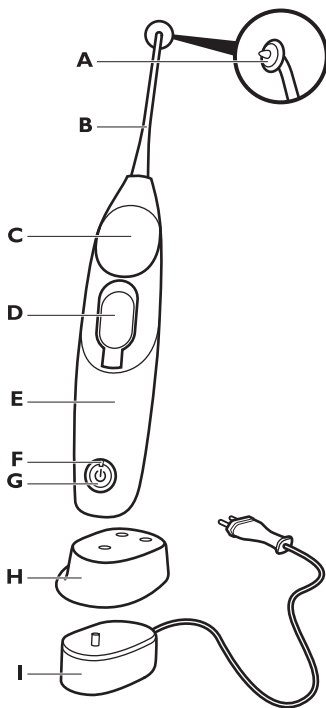
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## **ACHTUNG**

- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung des Geräts Ihren Zahnarzt konsultieren.
- Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält.
- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung dieses Geräts Ihren Arzt.
- Dieses Philips Gerät entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenn Sie als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats Fragen zur Verwendung des Geräts haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers oder Implantats in Verbindung.
- Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Aufsätze.
- Reinigen Sie die Düse, das Handstück, das Ladegerät, den Wasserbehälter und dessen Abdeckung nicht in der Spülmaschine oder Mikrowelle.

## **ELEKTROMAGNETISCHE FELDER**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.



**A** Tipps zur Bedienung

**B** Düse des AirFloss

**C** Aktivierungstaste

**D** Wasserbehälter und Abdeckung

**E** Handstück

**F** Ladeanzeige

**G** Ein-/Ausshalter

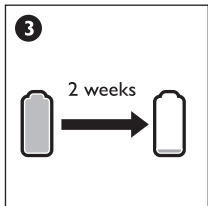
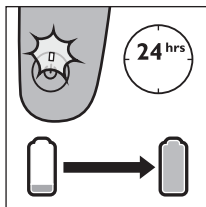
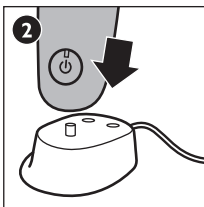
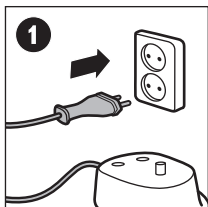
**H** Abnehmbare Ladegerätabdeckung  
(nur bestimmte Gerätetypen)

**I** Ladegerät

# 3

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

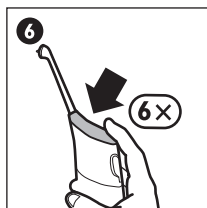
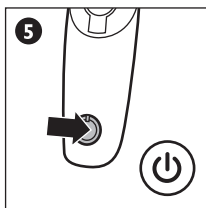
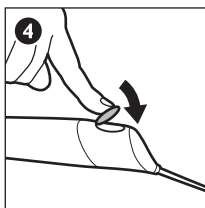
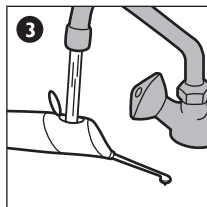
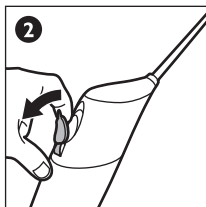
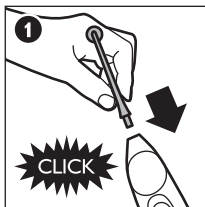
**Aufladen** – Laden Sie den AirFloss vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden lang auf. Die Ladeanzeige blinkt grün, bis der Akku vollständig geladen ist. Ein schnelles gelbes Blinken bedeutet, dass der Akku fast leer ist (Kapazität für weniger als 3 Anwendungen). Ein vollständig aufgeladener Akku reicht für 2 Wochen (oder für 14 Anwendungen).



## 4

## FÜR DEN GEBRAUCH VORBEREITEN

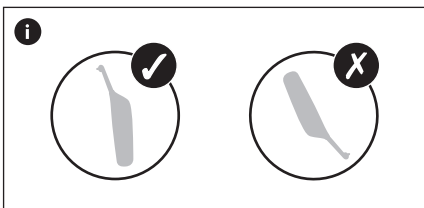
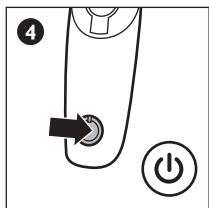
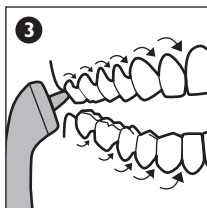
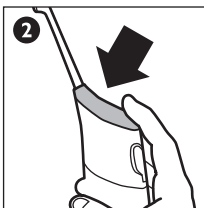
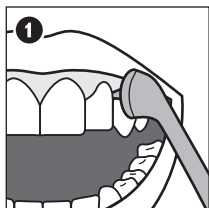
**Für den Gebrauch vorbereiten** – Befestigen Sie die Düse, und füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser oder Mundpflung. Drücken Sie den Ein-/Auswchalter, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Aktivierungstaste anschließend ca. 6 Mal, bis ein Sprühnebel entsteht. Die Flüssigkeitsmenge im Behälter reicht für ca. 2 Anwendungen. Für optimale Ergebnisse sollten Sie die Düse alle 6 Monate austauschen.



## 5

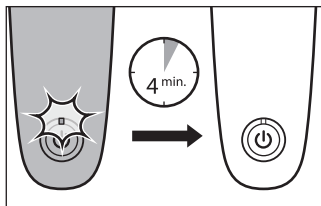
## DAS GERÄT VERWENDEN

**Verwenden des AirFloss** – Der AirFloss ist für die Anwendung an den Außenflächen der Zähne vorgesehen. Setzen Sie die Spitze zwischen die Zähne, und drücken Sie sie leicht an. Betätigen Sie die Aktivierungstaste, damit ein Ausstoß von Luft und Wasser erzeugt wird. Führen Sie dann die Spitze am Zahnfleisch entlang, bis sie spürbar zwischen den nächsten beiden Zähnen liegt. Drücken Sie erneut die Aktivierungstaste, und wiederholen Sie den Vorgang an allen Zahnzwischenräumen, auch hinter den Backenzähnen. Drücken Sie den Ein-/Ausmacher, um das Gerät nach dem Gebrauch auszuschalten.



# 6

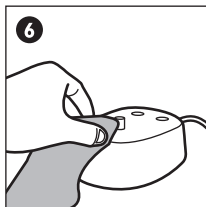
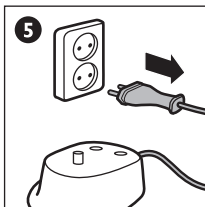
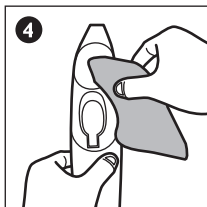
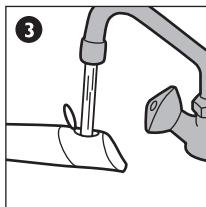
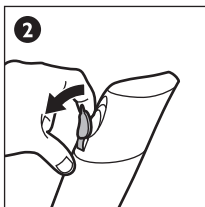
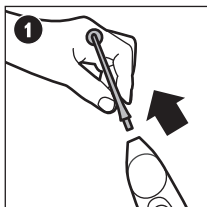
## ABSCHALTAUTOMATIK



## 7

## REINIGUNG

**Reinigen** – Entfernen Sie die Düse, und spülen Sie sie mit Wasser aus. Verwenden Sie bei Bedarf ein Wattestäbchen zum Auswischen des Wasserbehälters. Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine oder anderen Reinigungsgeräten.

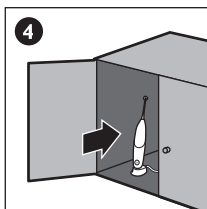
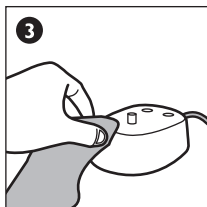
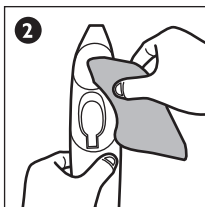
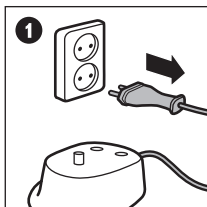




## 8

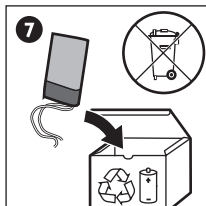
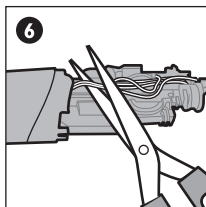
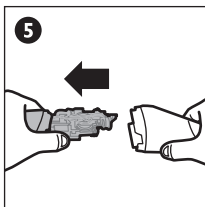
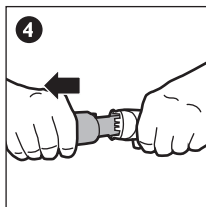
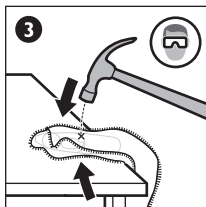
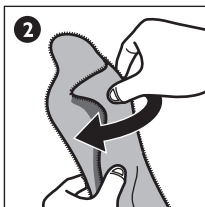
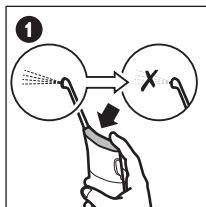
## AUFBEWAHREN DES AIRFLOSS

**Aufbewahren** – Wenn Sie den AirFloss über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, drücken Sie die Aktivierungstaste so lange, bis kein Sprühnebel mehr austritt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts, reinigen Sie das Gerät, und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.



Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.



### DEN AKKU ENTFERNEN

Bitte beachten Sie, dass dieser Vorgang nicht rückgängig gemacht werden kann.

Drücken Sie wiederholt die Aktivierungstaste, bis der AirFloss keine Luftstöße mehr produziert. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um das Handstück zu öffnen und den Akku zu entfernen.



Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/sonicare](http://www.philips.com/sonicare) oder setzen Sie sich mit dem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Sie finden die Telefonnummer in der Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler vor Ort.

#### **GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN**

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Düse des AirFloss
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblässen.

<b>1</b>	Important .....	29
<b>2</b>	Contenu de l'emballage .....	31
<b>3</b>	Avant la première utilisation .....	32
<b>4</b>	Avant l'utilisation .....	33
<b>5</b>	Utilisation .....	34
<b>6</b>	Arrêt automatique .....	35
<b>7</b>	Nettoyage .....	36
<b>8</b>	Rangement de votre AirFloss .....	37
<b>9</b>	Environnement .....	38
<b>10</b>	Garantie et service .....	39

# 1

## IMPORTANT

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### DANGER

- Ne mettez en aucun cas le chargeur en contact avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas sur ou près d'une baignoire, d'un lavabo, etc. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après nettoyage, assurez-vous que le chargeur est parfaitement sec avant de le brancher sur secteur.

### AVERTISSEMENT

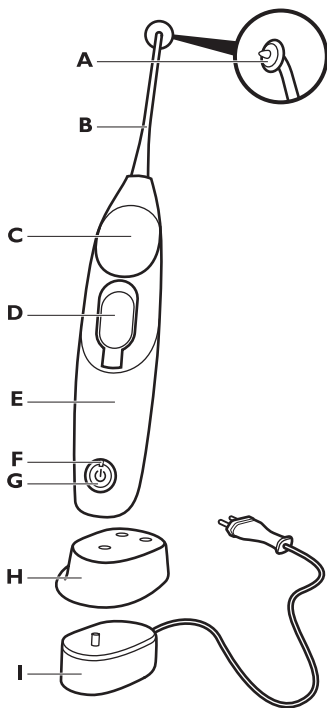
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si celui-ci est endommagé, le chargeur devra être mis au rebut et remplacé par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- Si l'appareil (embout, manche de la brosse à dents et/ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et service »).
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

## **ATTENTION**

- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cet appareil ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil Philips est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de ce dispositif avant utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne mettez pas l'embout, le manche de la brosse à dents, le chargeur, le réservoir d'eau et son couvercle au lave-vaisselle ni au micro-ondes.

## **CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.



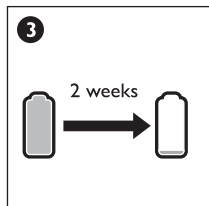
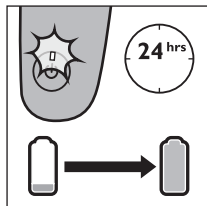
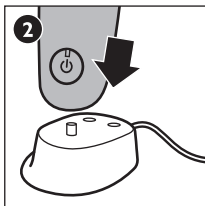
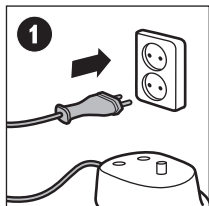
- A** Tête de guidage  
**B** Embout d'AirFloss  
**C** Bouton d'activation  
**D** Réservoir d'eau et couvercle  
**E** Poignée

- F** Témoin de charge  
**G** Bouton marche/arrêt  
**H** Couvercle du chargeur amovible  
 (sur certains modèles uniquement)  
**I** Chargeur

### 3

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**Charge** - Chargez l'AirFloss pendant 24 heures avant la première utilisation. Le témoin de charge clignote en vert jusqu' à ce que l'appareil ne soit complètement chargé. Lorsque le témoin de charge clignote rapidement en jaune, la batterie est faible (moins de 3 utilisations restantes). Une charge complète dure 2 semaines (ou 14 utilisations).

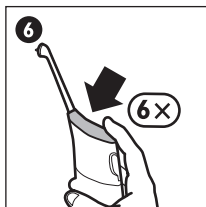
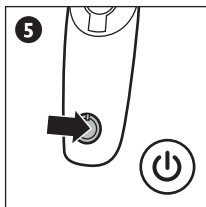
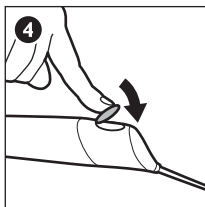
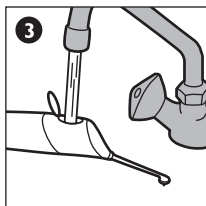
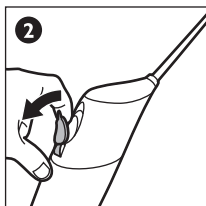
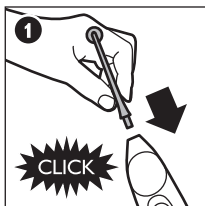




## 4

## AVANT L'UTILISATION

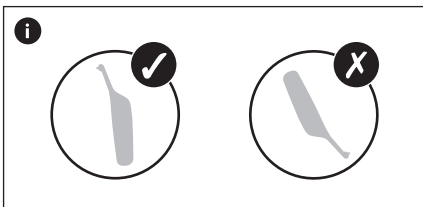
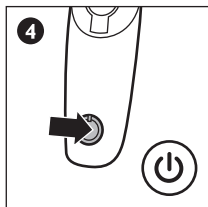
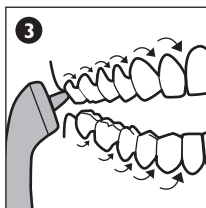
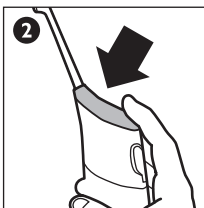
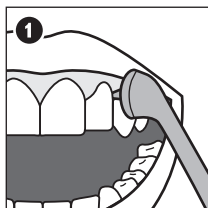
**Avant l'utilisation** - Fixez l'embout, remplissez le réservoir avec de l'eau ou du bain de bouche. Après avoir rempli le réservoir, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Appuyez ensuite sur le bouton d'activation environ 6 fois ou jusqu'à la pulvérisation. Le réservoir contient assez de liquide pour environ 2 utilisations. Remplacez l'embout tous les 6 mois pour obtenir des résultats optimaux.



# 5

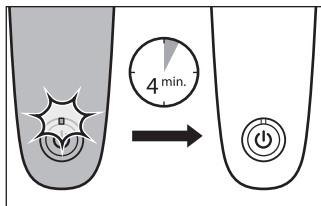
## UTILISATION

**Utilisation de l'AirFloss** - L'AirFloss est destiné à être utilisé sur l'extérieur des dents. Placez la tête de guidage entre les dents et appliquez de légères pressions. Appuyez sur le bouton d'activation pour libérer de l'air et de l'eau. Faites glisser la tête de guidage le long de la gencive jusqu'aux deux prochaines dents. Appuyez à nouveau sur le bouton d'activation et reproduisez la même action pour tous les espaces, notamment derrière les dents du fond. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil après utilisation.



# 6

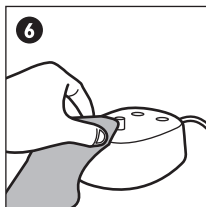
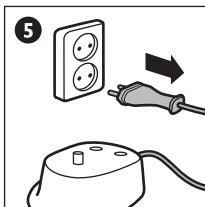
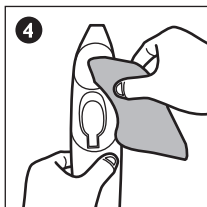
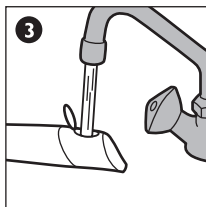
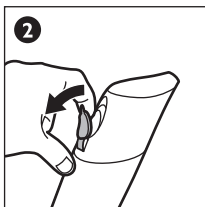
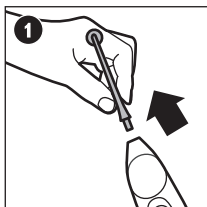
## ARRÊT AUTOMATIQUE



## 7

## NETTOYAGE

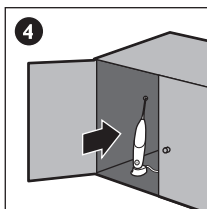
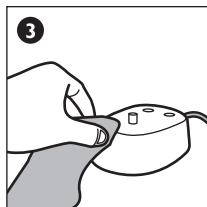
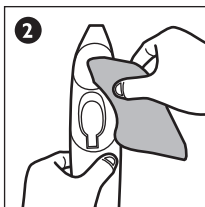
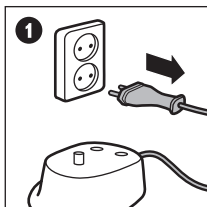
**Nettoyage** - Retirez l'embout et rincez-le à l'eau. Utilisez un coton-tige pour essuyer le réservoir si vous le souhaitez. Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne pénètre dans l'appareil. N'utilisez pas de détergents pour nettoyer l'appareil. Ne le passez pas au lave-vaisselle ni dans aucun autre appareil d'assainissement.



## 8

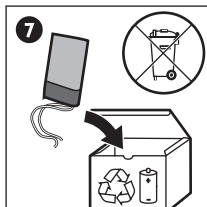
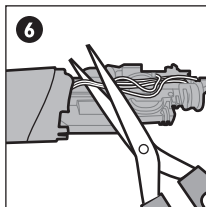
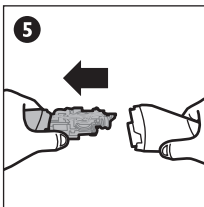
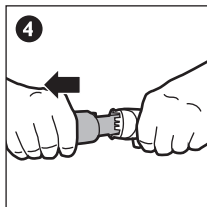
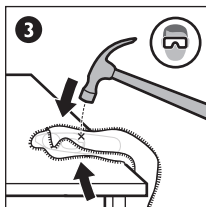
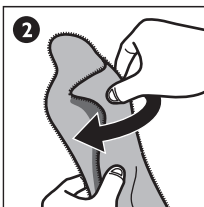
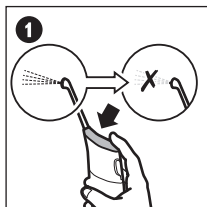
## RANGEMENT DE VOTRE AIRFLOSS

**Rangement** - Si vous n'utilisez pas l'AirFloss pendant une longue période, videz le réservoir, appuyez sur le bouton d'activation jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de pulvérisation, débranchez le chargeur, nettoyez l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.



Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.



### RETRAIT DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

Ce processus est irréversible.

Appuyez sur le bouton d'activation à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'AirFloss ne produise plus d'air. Utilisez un tournevis pour ouvrir le manche de la brosse et retirez la batterie. Respectez les mesures de sécurité élémentaires.



Si vous rencontrez un problème ou si vous souhaitez obtenir des informations ou faire réparer votre appareil, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com/sonicare](http://www.philips.com/sonicare) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez son numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre revendeur Philips local.

#### **LIMITES DE LA GARANTIE**

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Embout d'AirFloss
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence, des altérations ou en cas de réparations non conformes aux recommandations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

<b>1</b>	Importante .....	41
<b>2</b>	Contenuto della confezione .....	43
<b>3</b>	Primo utilizzo .....	44
<b>4</b>	Predisposizione dell'apparecchio .....	45
<b>5</b>	Utilizzo .....	46
<b>6</b>	Autospegn .....	47
<b>7</b>	Pulizia .....	48
<b>8</b>	Conservazione di AirFloss .....	49
<b>9</b>	Tutela dell'ambiente .....	50
<b>10</b>	Garanzia e assistenza .....	51



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

## **PERICOLO**

- Tenete il caricabatterie lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavabi ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.

## **AVVISO**

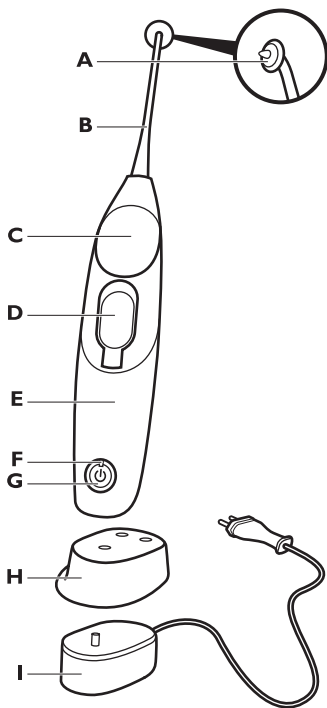
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, gettate il caricabatterie; sostituitelo esclusivamente con ricambi originali onde evitare situazioni pericolose.
- Se una qualsiasi parte dell'apparecchio risulta danneggiata (bocchetta, impugnatura e/o caricabatterie), non utilizzatelo.
- L'apparecchio non è costituito da parti riparabili. Se l'apparecchio risulta danneggiato, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti del vostro paese (vedere il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

## **ATTENZIONE**

- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare l'apparecchio.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Quest'apparecchio Philips è conforme agli standard di sicurezza per i dispositivi elettromagnetici. In caso di portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.
- Utilizzate solo le testine consigliate dal produttore.
- Non lavate la bocchetta, l'impugnatura, il caricabatterie, il serbatoio dell'acqua e il relativo coperchio in lavastoviglie, né inseritelo nel microonde.

## **CAMPI ELETTROMAGNETICI (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

**2**

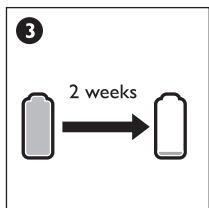
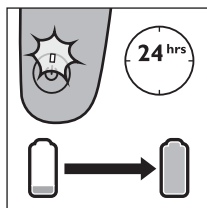
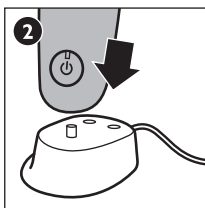
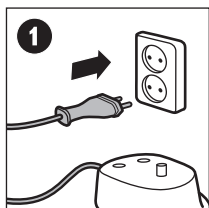
- A** Punta
- B** Bocchetta di AirFloss
- C** Pulsante di attivazione
- D** Serbatoio e coperchio dell'acqua
- E** Impugnatura

- F** Indicatore di ricarica
- G** Pulsante on/off
- H** Coperchio caricabatterie rimovibile (solo modelli specifici)
- I** Caricabatterie

# 3

## PRIMO UTILIZZO

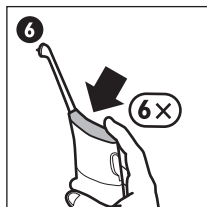
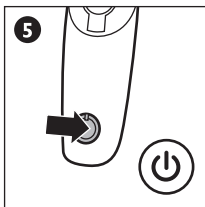
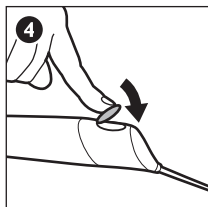
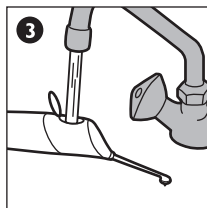
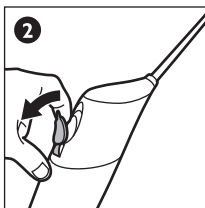
**Ricarica dell'apparecchio** - Caricate AirFloss per 24 ore prima del primo utilizzo. L'indicatore di ricarica lampeggia in verde fino alla completa ricarica. Se lampeggia rapidamente in giallo indica che la batteria è scarica (rimangono meno di 3 cicli di utilizzo). Una ricarica completa dura 2 settimane (o 14 cicli di utilizzo).



## 4

## PREDISPOSIZIONE DELL'APPARECCHIO

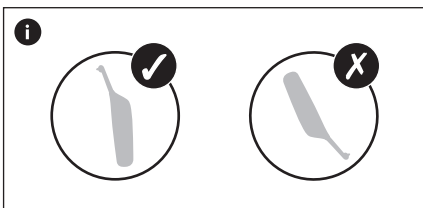
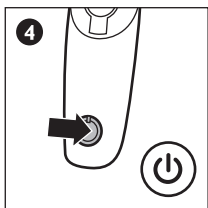
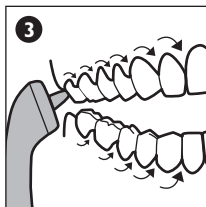
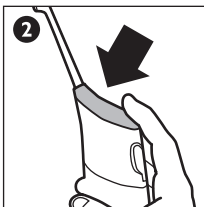
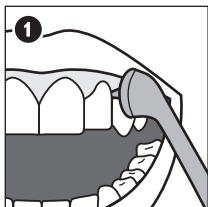
**Predisposizione dell'apparecchio** - Collegate la bocchetta, riempite il serbatoio con acqua o collutorio. Dopo aver riempito il serbatoio, premete il pulsante on/off per accendere il dispositivo, quindi, premete il pulsante di attivazione circa 6 volta o finché non viene prodotto uno spruzzo. Il serbatoio contiene liquido sufficiente per circa 2 cicli di utilizzo. Sostituite la bocchetta ogni 6 mesi per risultati ottimali.

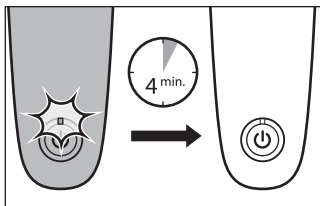


# 5

## UTILIZZO

**Utilizzo di AirFloss** - AirFloss è stato progettato per l'utilizzo sulla parte esterna dei denti. Posizionate la punta tra i denti ed esercitate una pressione leggera. Premete il pulsante di attivazione per uno spruzzo di aria e acqua. Fate scorrere la punta lungo il bordo gengivale finché non si inserisce correttamente tra i due denti successivi. Premete il pulsante di attivazione di nuovo e ripassate in tutti gli spazi, compresi canini e secondi molari. Premete il pulsante on/off per spegnere l'apparecchio dopo l'uso.

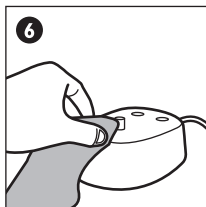
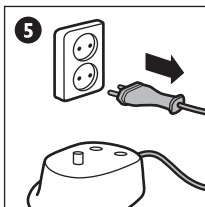
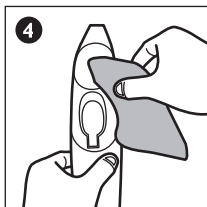
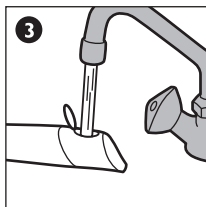
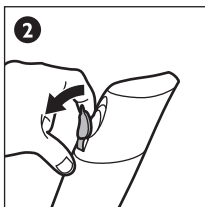
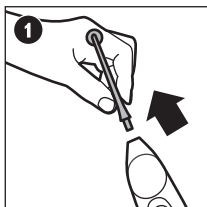


**6****AUTOSPEGN**

## 7

## PULIZIA

**Pulizia** - Rimuovete la bocchetta e risciacquatela con acqua. Per pulire il serbatoio, usate un cotton fioc. Accertatevi che non siano presenti corpi estranei. Non usate detergenti per pulire l'apparecchio, né inseritelo in lavastoviglie o in altri dispositivi di igienizzazione.

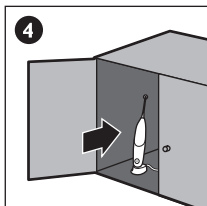
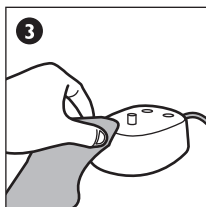
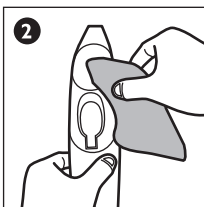
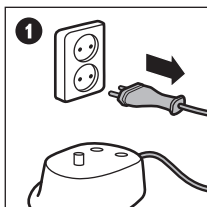




## 8

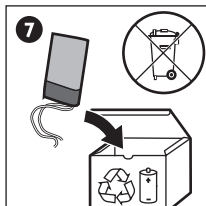
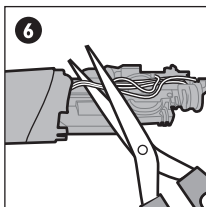
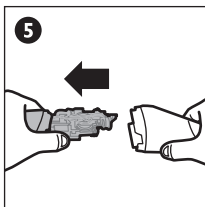
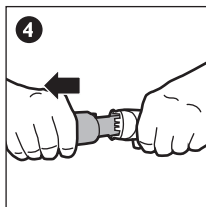
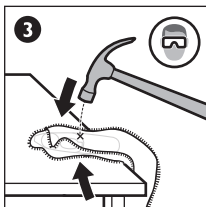
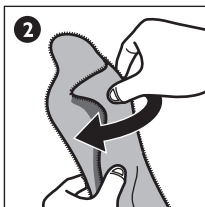
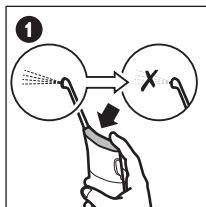
## CONSERVAZIONE DI AIRFLOSS

**Conservazione** - Se AirFloss non viene usato per un periodo prolungato, svuotate il serbatoio, premete il pulsante di attivazione finché non vengono più prodotti getti d'acqua, disinserite il caricabatterie, pulite l'apparecchio e conservatelo in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole.



Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con normali i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato.

La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.



#### RIMOZIONE DELLA BATTERIA RICARICABILE

Ricordate che questo processo non è reversibile.

Premete il pulsante di attivazione ripetutamente finché AirFloss non produce più getti di aria. Usate un cacciavite per forzare l'impugnatura e rimuovete la batteria. Osservate le precauzioni di sicurezza di base.



Per assistenza, informazioni o in caso di problemi visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com/sonicare](http://www.philips.com/sonicare) oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese (trovate il numero di telefono nell'opuscolo della garanzia internazionale). Se non è presente nel vostro paese, recatevi presso il vostro rivenditore Philips di zona.

#### LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Bocchetta di AirFloss
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

<b>1</b>	Belangrijk .....	53
<b>2</b>	Wat zit er in de doos? .....	55
<b>3</b>	Voor het eerste gebruik .....	56
<b>4</b>	Klaarmaken voor gebruik .....	57
<b>5</b>	Gebruik .....	58
<b>6</b>	Automatische uitschakeling .....	59
<b>7</b>	Schoonmaken .....	60
<b>8</b>	Uw AirFloss opbergen .....	61
<b>9</b>	Milieu .....	62
<b>10</b>	Garantie en service .....	63

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

## **GEVAAR**

- Houd de oplader uit de buurt van water. Plaats de oplader niet in de buurt van of boven een met water gevuld bad, een gevulde wasbak enz. Dompel de oplader nooit in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat de oplader na het schoonmaken helemaal droog is voordat u deze op het stopcontact aansluit.

## **WAARSCHUWING**

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Dank de oplader af, indien het netsnoer beschadigd is. Vervang de oplader altijd door een oplader van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet langer als het op enige wijze beschadigd is (spuitmond, handvat van de tandenborstel en/of oplader).
- Dit apparaat bevat geen repareerbare onderdelen. Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en service').
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.

- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

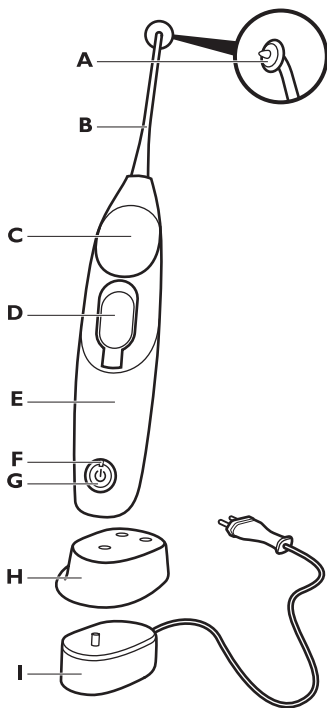
## **LET OP**

- Raadpleeg uw tandarts voordat u dit apparaat gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees hebt ondergaan.
- Raadpleeg uw tandarts als er na gebruik van dit apparaat ernstige tandvleesbloeding optreedt of als het tandvlees nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit apparaat gebruikt als u medische klachten hebt.
- Dit Philips-apparaat voldoet aan de veiligheidsstandaarden voor elektromagnetische apparaten. Als u een pacemaker of ander geïmplanteerd apparaat hebt, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanteerde apparaat voordat u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen opzetstukken.
- Maak de spuitmond, het handvat, de oplader, het waterreservoir en het deksel van het waterreservoir niet schoon in een vaatwasmachine of magnetron.

## **ELEKTROMAGNETISCHE VELDEN (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

2



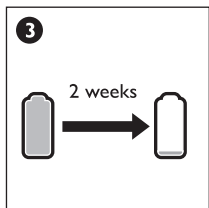
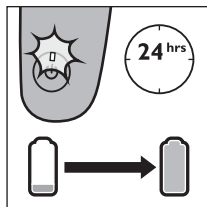
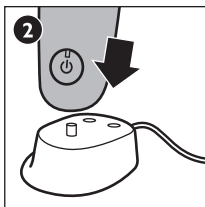
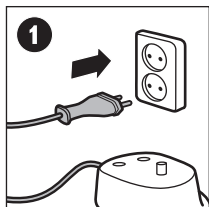
- A** Geleidentip
- B** Smitmond van AirFloss
- C** Startknop
- D** Waterreservoir en deksel
- E** Handvat

- F** Oplaadindicator
- G** Aan/uitknop
- H** Afneembare opladerkap (alleen bepaalde typen)
- I** Oplader

### 3

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

**Opladen:** laad de AirFloss voor het eerste gebruik 24 uur op. De oplaadindicator knippert groen tot de accu helemaal is opgeladen. Als de indicator snel geel knippert, is de accu bijna leeg (u kunt de AirFloss minder dan 3 keer gebruiken). Volledig opgeladen is het apparaat 2 weken (of 14 keer) te gebruiken.

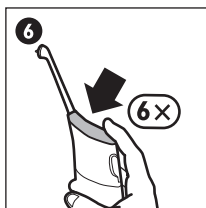
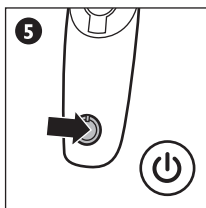
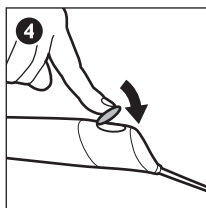
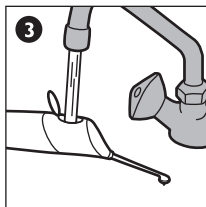
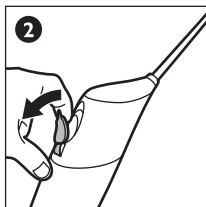
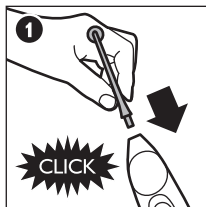




## 4

## KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

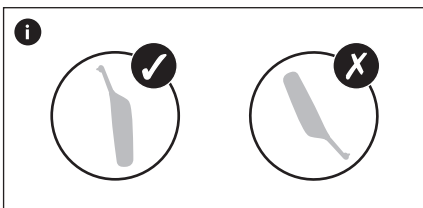
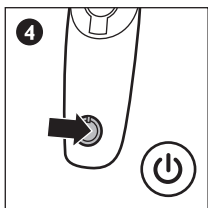
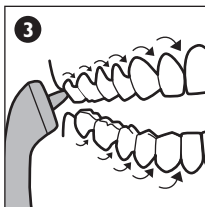
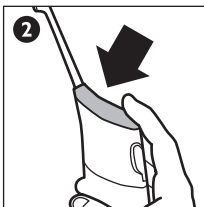
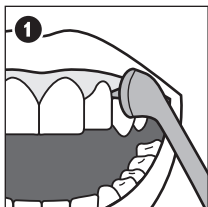
**Klaarmaken voor gebruik:** bevestig de spuitmond, vul het reservoir met water of mondspoeling. Druk na het vullen van het reservoir op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen. Druk vervolgens ongeveer 6 keer op de startknop tot het apparaat begint te spuiten. Het gevulde reservoir bevat voldoende vloeistof voor ongeveer 2 keer gebruiken. Vervang de spuitmond iedere 6 maanden voor optimale resultaten.



# 5

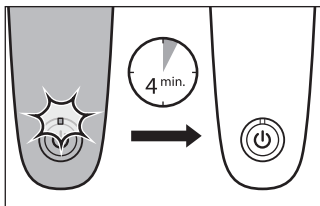
## GEBRUIK

**De AirFloss gebruiken:** de AirFloss is ontworpen voor gebruik op de buitenkant van de tanden. Plaats de geleidetip tussen de tanden en druk zacht. Druk op de startknop om een stoot lucht en water af te geven. Glijd met de geleidetip langs de tandvleesrand tot u voelt dat de tip tussen de volgende twee tanden valt. Druk nogmaals op de startknop en herhaal dit bij alle ruimten, ook achter uw kiezen. Druk na gebruik op de aan/uitknop om het apparaat uit te schakelen.



# 6

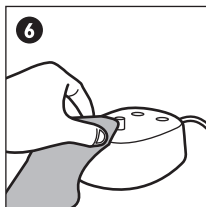
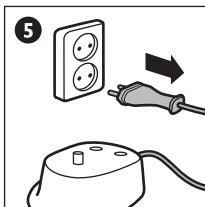
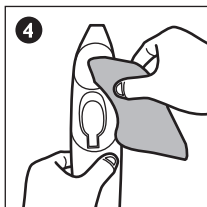
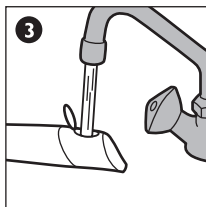
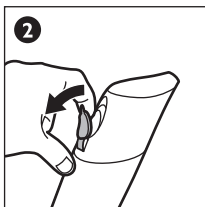
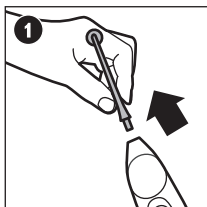
## AUTOMATISCHE UITSCHAKELING



## 7

## SCHOONMAKEN

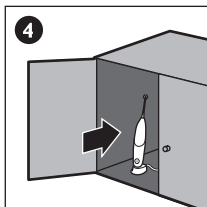
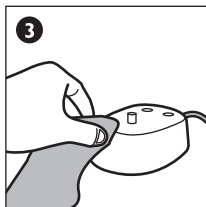
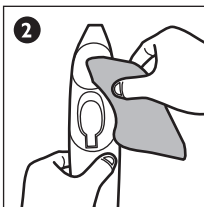
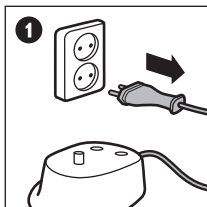
**Schoonmaken:** verwijder de spuitmond en spoel deze af met water. Gebruik indien gewenst een wattenstaafje om het reservoir schoon te vegen. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het reservoir komen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken. Maak het apparaat niet schoon in een vaatwasmachine of ander reinigend apparaat.



## 8

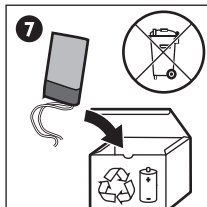
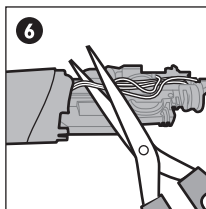
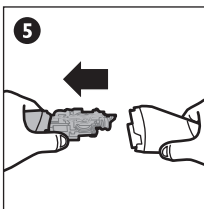
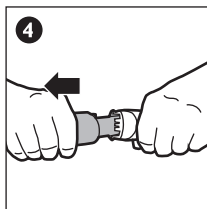
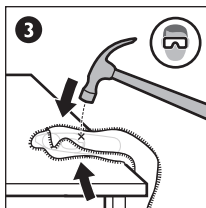
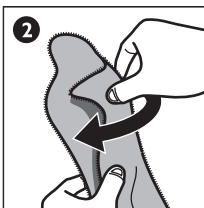
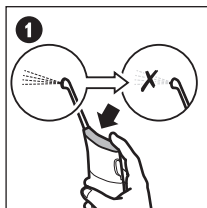
## UW AIRFLOSS OPBERGEN

**Opbergen:** als u de AirFloss langere tijd niet gebruikt, leegt u het reservoir, drukt u op de startknop tot er niets meer uit de spuitmond komt, trekt u de stekker van de oplader uit het stopcontact, maakt u het apparaat schoon en bergt u het op een koele, droge plaats op, buiten bereik van direct zonlicht.



Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving. De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu.

Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.



#### DE ACCU VERWIJDEREN

U kunt de accu niet opnieuw in het apparaat plaatsen nadat u deze hebt verwijderd. Druk herhaaldelijk op de startknop tot de AirFloss niet langer stoten lucht afgeeft. Gebruik een schroevendraaier om het handvat open te wrikken en de accu te verwijderen. Neem de benodigde veiligheidsmaatregelen.



Als u hulp of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, ga dan naar de Philips-website: [www.philips.com/sonicare](http://www.philips.com/sonicare) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

#### **GARANTIEBEPERKINGEN**

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

- Spuitmond van AirFloss
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking



[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2011 Koninklijke Philips Electronics NV (KPEENV). All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of KPEENV.

Sonicare, the sonicare logo and Airfloss are the trademarks of Philips Oral Healthcare Inc. and/or KPEENV.

Patents pending.  
Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.



100% recycled paper  
100% papier recyclé

Sustainable paper

4235 020 4696 1